

## باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۹		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (دی ماه) ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۱	<p>السؤال الأول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(۱) القرآن لا يسمع للناس أن يتركوا الدنيا.</p> <p>(۲) إنما الدنيا خيال عارض، قلما يبقى.</p> <p>(۳) علينا أن نتخذ الشهداء سراجاً يرشدنا إلى الحق.</p> <p>(۴) اندفعت جيوش الإيمان والنور في مواجهة الكفر والظلام.</p> <p>(۵) يخاطب القرآن جميع أبناء البشر بثقافتهم المختلفة.</p> <p>(۶) قال الولد: أدع ربك أن يعفو ذنبي العظيم.</p>	۳
۲	<p>السؤال الثاني: الف) للتعريب: دانش آموزان در مدرسه قرآن تلاوت می کنند. (جمع مذکر)</p> <p>ب) اکتب: ۱) بالفارسية: «الفخمة» ۲) بالعربية: «داروسازی» ۳) متضاد: «الصغير» ۴) مترادف: «البر»</p>	۰/۵ ۱
۳	<p>السؤال الثالث: عين الصحيح في الترجمة:</p> <p>(۱) تعودنا أن نهدى حتى تأمن غضب الملوك.</p> <p>الف) عادت کردیم که هدیه بدهیم تا از خشم شاهان در امان باشیم.</p> <p>ب) باز گشتیم که هدایت کنیم تا از خشم پادشاهان ایمن یابیم.</p> <p>(۲) إن جرح غواص جرحاً شديداً لا يرى دمه إلا باللون الأسود.</p> <p>الف) اگر غواصی به شدت مجروح شد خونش را نمی بیند مگر به رنگ سیاه.</p> <p>ب) اگر غواصی به شدت مجروح شود فقط خونش را به رنگ سیاه می بیند.</p> <p>(۳) كنت أنظر إلى صورة أبي كأنه يتسليم إلى.</p> <p>الف) به صورت پدرم نگاه می کنم مثل این که به من می خندد.</p> <p>ب) به تصویر پدرم نگاه می کردم گویا او به من لبخند می زند.</p>	۱/۵
۴	<p>السؤال الرابع: عين الصحيح في ترجمة ما أشير إليه بخط:</p> <p>۱- وَأَتْرِكُ الْحِرْصَ تَعِشُ فِي رَاحَةٍ. (زندگی می کند - تا زندگی کنی - زندگی کن)</p> <p>۲- كَثُرَتِ الضُّوْضَاءُ فِي الصَّفِّ. (سروصدا- روشنایی - فریاد)</p> <p>۳- لَنْ يَقْتَرِبَ أَحَدٌ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص). (نزدیک نشد - نزدیک نمی شود- نزدیک نخواهد شد)</p> <p>۴- أَفْرَادُ الْإِسْرَةِ مَشْهُورُونَ بِالْمَثَابَةِ. (تلاش - استقامت - صبر کردن)</p>	۱
	ادامه سوال در صفحه دوم	

## باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۹	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (دی ماه) ۱۳۹۰			

ردیف	سؤالات	نمره
۵	<p>السؤال الخامس : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة :</p> <p>«المعلمة في الحصة الأخيرة تكلمت حول حفلة عظيمة تنعقد في قاعة التريبة والتعليم. في هذه الحفلة تكرم شخصية لها مقام عظيم. في الممر نادى المعلمة سميرة، لأنها كانت بنت شهيد وكان أبوها معلماً وضحى بنفسه.</p> <p>الف ( متى تكلمت المعلمة حول الحفلة؟ ) ب ( أين تنعقد الحفلة؟ )</p> <p>ج ( من كان أباً سميرة؟ ) د ( عين إعراب ما اشير اليه بخط. (المعلمة - عظيمة)</p>	۲
۶	<p>السؤال السادس : صحح الأخطاء في الترجمة :</p> <p>۱- عاد الرجل النادم وقال: ولدت من جديد. (مرد با پشیمانی وعده داد در حالی که گفت، از نو متولد شدم)</p> <p>۲- البارودي قد أحسن أن بلادة لا تُعاني إلا الكسالة. (بارودی احساس می کند که کشور فقط از سستی رنج نمی برد)</p> <p>۳- حين نظر إلى كتب المسلمين تأخذنا الدهشة. (هنگامی که به کتابهای مسلمانان نگاه کردیم وحشت ما را فرا می گیرد)</p>	۲
۷	<p>السؤال السابع : املأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>۱- يجتهد الطالب في ذروسيه ..... (جهاداً - مجاهداً - اجتهاداً)</p> <p>۲- تدخل المؤمنات في الجنة ..... (شكرات - شاكرات - شاكرات)</p> <p>۳- حسنت الطالبة ..... في المدرسة. (مخلوقاً - خالقاً - اخلاقاً)</p> <p>۴- لا يتمتع بهذه القدرة إلا ..... (الخفاش - الخفاش - خفاشاً)</p> <p>۵- أيها ..... قد تقدم المسلمون في العالم. (الاعزاء - الاعزاء - الاعزاء)</p> <p>۶- المؤمنون ..... الضالين. (المضارع من هدى - )</p> <p>۷- ليست عندي ذرة ..... (حسد - حسداً - حسداً)</p>	۱/۷۵
	ادامه سوال در صفحه سوم	

## باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۹		
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (دی ماه) ۱۳۹۰	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	نمره
۸	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: «المفعول فيه، المستثنى، المستثنى منه، المفعول المطلق و نوعه؛ التمييز؛ الفعل المضاعف، المعطوف، الحال و صاحبها؛ المنادى و نوعه» يا أولادى! أسلمتم طائعين / لا يفوز الناس إلا المجدين منهم / و من آياته الليل و النهار / أعظم العبادة أجراً أخفاها / يُحاسب الإنسان يوم القيامة مُحاسبَةً / فرّ المشركون.	۳
۹	السؤال التاسع: الف) عيّن نوع الفعل المعتل: إنَّ الارضَ يَرثُها عِبَادى الصّالحون - تُب عَلينا. ب) إجعل فى الفراغ فعلاً مناسباً: مضارع مجزوم من ( يتلّو) .....	۰/۵ ۰/۲۵
۱۰	السؤال العاشر: شكّل ما أشير إليه بخطّ: طلب الاطفال من النبى أن يتوقف عندهم.	۰/۷۵
۱۱	السؤال الحادي عشر: الف) أعرب ما اشير إليه بخطّ: رَبَّنَا آتِنَا فى الدنيا حَسَنَةً - كانَ أبوكَ أصدَقَ الناسِ قولاً. ب) للاعراب و التحليل الصرفى: إنَّ القرآنَ قدِ استَخدمَ البراهينَ لهدايةِ الناسِ. إنَّ: القرآن: استخدمَ: الناس:	۱ ۱/۷۵
	«موفق باشيد»	«جمع نمره»
		۲۰

## باسمه تعالی

ساعت شروع : ۱۰/۳۰ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۹ / ۱۰ / ۱۳۹۰	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در ( دی ماه ) ۱۳۹۰	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : السؤال الأول : ترجم: هر عبارت ۰/۵ نمره قابل تقسیم به دو ۰/۲۵ نمره ۱ ( قرآن اجازه نمی دهد به مردم که دنیا را رها کنند. ۲ ( دنیا خیال زودگذری است به ندرت باقی می ماند. ۳ ( ما باید شهیدان را به عنوان چراغی که ما را به راه حق هدایت می کنند برگزینیم. ۴ ( ارتش ایمان و نور در رویارویی با کفر و تاریکی رهسپار شدند. ۵ ( قرآن همه بنی آدم ( انسانها) را با فرهنگهای مختلفشان مورد خطاب قرار می دهد. ۶ ( فرزند گفت : از پروردگارت بخواه که گناه بزرگ مرا ببخشد.	۳
۲	السؤال الثاني : الف ( للتعريب : به عربی نوشتن کلمات ۰/۲۵ نمره . تنظیم جمله ۰/۲۵ نمره التلاميذ يتلون القرآن في المدرسة. ب ( اکتب: هر مورد ۰/۲۵ نمره ۱) باشکوه ۲) الصیدلة ۳) الكبير ۴) الاحسان	۰/۵ ۱
۳	السؤال الثالث : عین الصحیح فی الترجمة : هر مورد ۰/۵ نمره الف ( ۱ الف ۲ ب ۳ ب	۱/۵
۴	السؤال الرابع : عین الصحیح فی ترجمة ما أشير إليه بخط : هر مورد ۰/۲۵ نمره ۱- تا زندگی کنی ۲ - سروصدا ۳ - نزدیک نخواهد شد ۴ - استقامت	۱
۵	السؤال الخامس : اقرأ النص التالي ثم أجب إجابة كاملة : الف و ب و ج هر مورد ۰/۵ نمره الف ( تکلمت المعلمة فی الحصة الاخيرة. ب ( تتعقد الحفلة فی قاعة التربية و التعلیم. ج ( كان ابوها معطاً. د ( هر مورد ۰/۲۵ نمره مبتدا و مرفوع - صفت و مجرور به تبعیت	۲
۶	السؤال السادس : صحح الأخطاء في الترجمة : هر مورد ۰/۲۵ نمره ۱- با پشیمانی (پشیمان) - در حالی که ( و ) - وعده داد ( برگشت) ۲- احساس می کند (احساس کرده است/احساس کرد) - کشور (کشورش) - رنج نمی برد (می برد) ۳- نگاه کردیم (نگاه می کنیم) - وحشت (حیرت)	۲
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	
۷		۱/۷۵

## باسمه تعالی

ساعت شروع: ۱۰/۳۰ صبح	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان: ۱۳۹۰ / ۱۰ / ۱۹	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (دی ماه) ۱۳۹۰	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
	السؤال السابع: املأ الفراغ بالكلمة المناسبة: هر مورد ۰/۲۵ نمره ۱- اجتهاداً ۲- شاکرات ۳- اخلاقاً ۴- الخفاش ۵- الاعزاء ۶- يهدون ۷- حسداً	
۸	السؤال الثامن: ميّز في العبارات التالية: هر مورد ۰/۲۵ نمره «المفعول فيه (يوم) - المستثنى (المجددين) - المستثنى منه (الناس) - المفعول المطلق (محاسبة) نوعه (تاكيدى) - التمييز (اجراً) - الفعل المضاعف (فر) - المعطوف (النهار) - الحال (طائعين) - صاحبها (ضمير بارز تم) - المنادى (اولادى) - نوعه (مضاف)	۳
۹	السؤال التاسع: الف) عيّن نوع الفعل المعتل: هر مورد ۰/۲۵ نمره برت: مثال تب: اجوف ب) اجعل في الفراغ فعلاً مناسباً: ۰/۲۵ نمره لم يتل	۰/۵ ۰/۲۵
۱۰	السؤال العاشر: شكّل: هر مورد ۰/۲۵ نمره الاطفال- يتوقف - عند	۰/۷۵
۱۱	السؤال الحادي عشر: هر مورد ۰/۲۵ نمره الف) أعرب ما اشير اليه بخط: ۱- ربّ: منادى مضاف و منصوب ۲- حسنة: مفعول و منصوب ۳- ابو: اسم كان و مرفوع به واو ۴- قولاً: تمييز و منصوب ب) للتحليل الصرفي: هر مورد ۰/۲۵ نمره برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد و حرف ۳ مورد کافی است. موارد کمتر جمعی در نظر گرفته شود. هر مورد ترکیب هم ۰/۲۵ أنّ: حرف مشبّهه بالفعل، عامل، مبنی علی الفتح القرآن: اسم، مفرد، مذکر، معرفه بال، جامد، معرب، منصرف، صحیح الآخر اسم ان و منصوب استخدم: فعل، ماضی، للغانب، مبنی، متعدی، معلوم، ثلاثی مزید (استفعال)، صحیح خبر إنّ و محلا مرفوع الناس: اسم جمع، معرفه به ال، جامد، معرب، منصرف، صحیح الآخر مضاف اليه و مجرور	۱ ۱/۷۵
	«موفق باشید»	۲۰
	«جمع نمره»	